

# 预设与听力理解

张金平

爱知县立大学 日本 名古屋

听力理解是对语音、词汇、语法和文化背景知识的感知和理解的连续过程。它既是一个组词成句语法过程，同时又是逻辑推理和语义判断的心理过程。而影响这一过程的因素之一就是预设。本文试图对汉语听力理解过程中的预设现象进行结构分析与类型归纳，指出从初级语法阶段开始就应加强预设应用训练，提高学习者的感知与分析能力。

关键词：预设；听力理解；对外汉语

中图分类号：H195.3

文献标识码：A

文章编号：2221-9056(2011)04-0070-09

听力理解是类日过程中一个重要的组成部分。在听力理解的过程中，预设起着重要的作用。研究表明，预设是听力理解的一个关键因素，约占听力理解过程的40%。Michael Rost在《听力教学与听力理解》中指出，听力过程是一个心理过程，它涉及到听者的心理预期和背景知识。在对外汉语教学中，应重视预设的应用，提高学习者的听力理解能力。

收稿日期：2011-06-29

作者简介：张金平，男，汉族，山东人，日本爱知县立大学副教授，硕士，研究方向为对外汉语教学。  
基金项目：2010年度日本汉学教育研究项目。

规 的语 正 话语的 (6)对 的对话或讲话 一 谈话的  
 的 体  
 第 第 点 会 对 的理解  
 对 外 语 的 度 对 的 特 是听力教学 本文的 的  
 是 注 对性 教学 语听力学 过程 的 问题 语教育 的

## 二、内预设

们 语 是 的 和 语过程 体 的  
 语 体 成 成 的

这一语句预设“出”而“出”是既  
(8) :“ ? ”。

这一语句预设“是”  
预设从 过语音 词汇 句法 个 分 现

1. 语音 在听 语 时 语 有 的 用  
(9)

(9a) 。  
(9b) 。  
(9c) 。

这 的 就是 中心的 的 化是 同的预设而 化的  
“ ” 9a 是 9 的预设 “ ” 预设是 9b “ ” 预设 成  
9c 学 听 句 的

(10) , 。  
(11) , 。

10 的预设是有人 11 的预设是 是 的

2. 词汇 一 的词语常常能 生预设 这 能 预设 的词 称 预设触发  
语 汉语听力语 中 常常 列 触发语

叙 词 知道 识 批评 指责 诉 对... 心 高 过  
是 个 汉语听力教程 中的

(12) , 。

: ?  
A. B. C. B

“ ” 预设 过 能 应 应 B  
(13) , 。

: :  
A. B. C.

因 这句 预设 “ 的 的 ”  
应 是 C

叙 词 诉 称 这类 词 语的 大  
程 语的 程

(14) 。

(14a) 。

(15) 。

预设 14a 15 预设 15a 设 是个出 名的爱开 的 对 的 类  
能 14 就 预设 14a 15 预设 15a

词  
(16) 。

这句 的预设是“ 本应 ”

状态 化词 束 等等 词 子谈 的对 原

的状态 例如

(17)

话 " 原

词 次 依旧 收 等

描述的 或 件曾

次 两

次或多次 例如

(18)

话 克林 曾 为美 总统。

范围词 全 光等 例如

(19)

(20)

根据 " " 字 的 19 的 是 件 20 的 是

19 的 是 " 知道 件 " 话 告诉听话 知道别的 外 知道 件

20 的 是 " 知道 件 " 话 " " 为 别 外 知道

件

3. 法 即通 特殊 子 体 如 间 语 状语 否 条件 疑

问 问 叹 祈使 等等 需 教师 学 认识 辨别

间状语 语 样的例子 皆是 例如

(21) 前, 婆住 乡 。

话 " 太 " 例外的情 是 的 们的 通 识 取消 间状

语的准 例如

(22) 译著完成 前 世 。

话 " 完 译著 "

补语 例如

(23) 拿错 包 。

(24) 饱 。

(25) 走快 儿 。

(26) 错 。

子的补语 词 称的 的实 名词 称对

的存 例 23 话 " 我 包 " 如 话 是 偷 识别

特殊 例如 " 我 年前 学 语 " 如 " 是.....的 " 和 " .....的是 "

根据 的 换为如下四

(27a) 十 前 习过汉 。

(27b) 十 前 习 汉 。

(27c) 十 前 习汉 。

(27d) 十 前 习汉 。

否 例如

(28) , 个班 汉 水平 合适, 再换 换 。

: 们 :

A. 觉 个班 合适 B. 换到 班 C. 汉 水平 。



1. 上下文预设 是指 含在语 上下文中 对具体词语所含意义的理解起推动作用的各种语言信息 其中最为常见的是指 预设 听者 话语的上下文可以 确地抓 预设信息 并在 想的基 上推断出与其相对应的词语的指 意义 例如

(39) :你 碰 到的那个人是我 。

:你 在 哪 工 ?

: 在 外 。

: 外 ,我知 道。上 我还去 过他们在 山 的 房子。

:是吗

甲:但愿如此。

这段对话可以预设 一 说话人和听话人是买主 卖主关系 他们谈的是订货的事 二 说话人和听话人是朋友关系 他们谈的是他们的一位朋友来了没有

## 二 文化预设

指交际主体在组织连贯言语过程中假设交际对象已知晓的各种有关文化 地理等方面的知识

文化通常被看作是进行言语交际的 会语境 同时也可以被理解成一种信息系统 由于语言系统只是存在于 会文化系统中的一个子系统 所以 语言功能实现必然离不开特定的 会文化背景

中国因 久的 和 的 代文 而使得汉语语言具有 特的文化内 这些文化内 一旦进入交际成为交际前提后 在预设触发语的作用下就有可能成为预设 成预设对文化因素的映 汉语中有 多 语 他们言简意深 往往特殊的意义或有一定的 故来 不能 字面义来理解 如 “ ” “吃 ” “放 ” “ ” “多 ” “ 车 ” “ ” “ ” “ ” “公 ” “ ” “ ” “兔 ” “青梅竹马 ” “杯弓蛇影 ” “阿 Q 精神胜利法 ” 等等 如果听不出这些中国文化的预设 也难以感悟出它们在话语的内在含义 另外 文化因素也可以以比喻的方式直接进入句子 例如

(49)他是个典型的农民。

(50)他真是一头老黄牛。

这里的“农民”不仅仅是指“在农村从事农业生产的劳动者” “老 牛”也不仅仅指“牛的一种” 由于附加在“农民”和“老 牛”上的词语观念文化 使得 49 一句中预设“他是个农民 他有农民身上的最本质的特点” 50 一句预设“他是一个老老实实勤勤恳恳工作的人”

如果不了解文化背景预设就有可能导致话语理解失败 有一则流传很广的笑话 说从非洲工作回家的儿子对老母亲说“刚果 布 热得很 干燥得很” 母亲听了一脸漠然地说“我见过好多种布 就没听说过刚果布 而且布哪有热的” 我们知道这是儿子忽略了自己与没有见过世面的老母亲在文化认知上的差异 他想当然的预设实际上并不为老母亲所共知 我们的外国学生也会这样

## 四、预设分析在听力教学中的应用

前面我们分析了汉语听力理解中所涉及的主要预设情况 需要指出的是 我们这里讲预设 是为了说明加强预设方面的练习的确有 于学习者提高汉语听力水平

听力不仅是一项听觉感知的活动 更是一种 力活动 很多情况下仅从语音 词汇或语法方面解 是不够的 听力水平的高 不仅取决于语言基础知识 而且取决于对语言结构规 及其各种复杂关系的认识 从预设的角度来处理听力理解不失为提高听力理解能力的一种有效 以往对外汉语听力 过多强调单项 能训练 对语言背景知识 文化知识的认识不 教学中以 入 语料为主 少理解策略的 入 今后我们应加强针对语料的预设分析

一 在教学活动中通过适当的预设讲解使学习者明 不同语句表达的差别 最 深 理解话语的意思 例如

(51)他虽然用了 50 秒游完全程,但是得到了冠军。

(52)他虽然用了 50 秒游完全程,但是没有得到冠军。

上面两个句子前一分句都一样 后面都有 的小句 为什么有两种说法 就是因为语境不同 其预设也不同 51 预设用 50 完全程本不能得到 52 预设用 50 完全程本应

该

(53) 考的人 有大学。

(54) 他 是个教授。

" " "

低

53

历

" " "

54

大 教师 教

教

" 很 "

(55) 你知 谁 我来过电 呢?

(56) 你知 谁 我来过电 ?

为 " " " "

一 答

差

55

话 知道

答 56

话

实

实

教师

给 讲一

实

一

实性

实

遇 一 大 题 实 考 一

题

失

原

知

缺 造

教师

实 课

先

稍

做

讲 通

实

性知

性认

深记

大 体

教师 教

深 贯

总

将各

教

去

知道

知

将

实

去

们

划 一

给 讲

(57) 小 提 的男 的, 的, 最 来学 上 小 不知。

问: 下

是 对 的

A. 小 男 人

上 人

B. 小 不知

来 上 人

最 来 上 小

观

课

" 奇怪 "

只

转折

" 奇怪 "

叙 实

教师 教

" 文 "

文 知

造

母

原

缺

造

通

文

通

美 著

家 Stephen Krashen

曾 "

输

" 观点 认为知

利

水平 必须 课堂 注

文

文

知

助 们

话

涵 缺

条件

新

教

很

教

" 村

2000

" 告

实

文

外

知

会

们 看 期

体 一

新

件 道

(58) 地 间 9 13 日 上 , 日本 上 了 7 日 非法 的 14 国 和 。

上 11 , 国 日本 获 小 包 , 前 冲 县 。 后, 他

中方安 的包 程回国。( 华 )

(59)【 9 月 13 日电】 关日本海上保安厅 船和中国渔船相 件,日本 房  
人在 13 日的 者会上 ,中国渔船 14 名船员 包 于 天下午回国。包 已于  
天 午前 冲 县的 起 ,经 那 中国 。

海上保安厅表 ,渔船 已经 船 ,起 回中国。

新闻 疑 肯 船 58 1. "

船员 船 2. 机 59 认为 " "

船员 船

师 课 课 划好课堂 室 放

熟 先给 补充

兴 输

补注

新

参考文献:

讲 1982

家 水平考 水平考 纲 社 2003

烈 社 1995

社 1988

黄敏 李 新闻 字 2003 4 96 - 103

Michael Rost Teaching and Researching Listening Beijing Foreign Language and Research Press 2005.

Krashen S. D. The Input Hypothesis Issues and Implications New York Longman Press 1985.

Kramsch C. Context and Culture in Language Teaching Oxford University Press 1993.

# 波兰弗罗茨瓦夫大学孔子学

家 全 培 班 培

2011 11 月

4 6  
精

Je iersk